

賣方專用 For Vendor Use Only  
登記號碼 Registration Number : \_\_\_\_\_

「雨後」(「項目」)  
“After The Rain” (the “Development”)  
停車位認購登記表

**Registration Form for Purchase of Parking Space(s) (the “Registration Form”)**

A. 登記人資料 (請以正楷填寫)

**Registrant Information (Please use block letters)**

登記人姓名 Name of Registrant(s)	香港永久性居民身份證號碼 / 其他身份證明文件號碼 Hong Kong Permanent Identity Card No. / Other Identity Documents No.
1.	
2.	
3.	
4.	

登記人持有/已購買之「雨後」住宅單位 Residential Unit of “After The Rain” held / purchased by Registrant(s)	_____樓_____室 Flat _____ on _____ Floor
通訊地址 Correspondence Address	
聯絡人 Contact Person	
聯絡電話 Contact No.	
意欲購入住宅停車位數目: Number of Residential Parking Space(s) intended to be purchase:	
意欲購入電單車位數目: Number of Motorcycle Parking Space(s) intended to be purchase:	

\*住宅停車位連同電單車位最多可認購共 3 個停車位。

\* Residential Parking Spaces and Motorcycle Parking Spaces can be purchased for up to 3 parking spaces in total.

B. 登記條款及安排

**Terms and Arrangements of Registration**

- 所有 (a) 已簽妥正式買賣合約購買項目的住宅單位的買家;或 (b) 已完成交易並成為項目的住宅單位的業主 (以下統稱為「合資格的準業主或業主」) 可以有權遞交「停車位認購登記表」。其「停車位認購登記表」的登記人 (「登記人」) 及簽訂停車位臨時買賣合約的買家須為同一人。

Those who have (a) entered into a formal agreement for sale and purchase to purchase residential unit(s) of the Development; or (b) completed the sale and purchase and become an owner of residential unit(s) of the Development (collectively referred to as the “Eligible Prospective Owner(s) or Owner(s)”) shall be entitled to submit the Registration Form for Purchase of Parking Space(s). The registrant(s) (the “Registrant(s)”) of the Registration Form and the purchaser(s) of the Parking Space(s) in the Preliminary Agreement for Sale and Purchase shall be the same person(s).

- 如合資格的準業主或業主是超過一個人，則每一位必須在同一份「停車位認購登記表」列明為登記人及簽署。每一位亦須為停車位臨時買賣合約的買家 (如適用)。

If the Eligible Prospective Owner(s) or Owner(s) comprise(s) more than one person, each person shall be named as

one of the persons of the Registrant(s) and signed in the same Registration Form. And each person shall be included as one of the purchaser(s) in the Preliminary Agreement for Sale and Purchase of the Parking Space(s) (if applicable).

3. 合資格的準業主或業主只可就其每一個「雨後」住宅單位遞交一份「停車位認購登記表」並領取一張登記收據。為免生疑問，每一個「雨後」住宅單位只可遞交一份的「停車位認購登記表」，賣方將不會接納任何「雨後」住宅單位遞交多於一份的「停車位認購登記表」。

Eligible Prospective Owner(s) or Owner(s) can only submit ONE Registration Form for each of his/her their residential units in “After The Rain” and collect ONE Registration Receipt. For the avoidance of doubt, each residential unit in “After The Rain” shall only have ONE Registration Form, the Vendor will not accept submission of more than ONE Registration Form from any each residential unit of “After The Rain”.

4. 登記人憑每張登記收據可認購 3 個停車位。

The Registrant(s) shall be entitled to purchase Three (3) Parking Space(s) with each Registration Receipt.

5. 登記人須於2024年6月29日至2024年7月11日（包括首尾兩天），每日上午11時至晚上7時，將已填妥及簽署之「停車位認購登記表」連同以下文件交回「雨後」地下2號舖（以下稱「接待處」）。每一已成功遞交「停車位認購登記表」的登記人將可領取登記收據（以下稱「登記收據」）。

The Registrant(s) shall submit the duly completed and signed Registration Form together with the following documents to Shop 2, G/F, of “After The Rain” (the “Reception”) from 11 a.m. to 7 p.m. daily during the period from 29 June 2024 to 11 July 2024 (both days inclusive). Each Registrant(s) who has successfully submitted the Registration Form will be entitled to collect a registration receipt (the “Registration Receipt”).

- (i) 證明是合資格的準業主或業主的文件，如項目住宅單位買賣合約或轉讓契約副本；及

document(s) proving one person as Eligible Prospective Owner(s) or Owner(s), e.g. a copy of the Agreement for Sale and Purchase or Assignment of a residential unit of the Development; and

- (ii) 登記人的身份證明文件。如登記人為個人，則其香港居民身份證或護照(副本)（視屬何種情況而定）。如登記人為公司，則(1)其有效商業登記證書(副本)(如適用); (2)其公司註冊證書(副本); 及(3)已於公司註冊處登記以顯示該公司當時的董事名單之文件(副本)。

identity document(s) of the Registrant(s). If the Registrant(s) is/are individual(s), copy of his/her/their Hong Kong Identity Card(s) or Passport(s) (as the case may be). If the Registrant(s) is/are company(ies), (1) copy of it's/their valid Business Registration Certificate (if applicable); (2) copy of it's/their Certificate of Incorporation; and (3) copy of documents filed with the Companies Registry showing the current list of director(s) of each company constituting that Prospective Owner(s) or Owner(s).

6. 停車位將會以“現狀”出售。賣方建議各登記人於揀選停車位及簽署停車位臨時買賣合約前視察停車位以了解各停車位的現狀及其四周環境。

The Parking Space(s) is/are sold on an “as is” basis. The Vendor advises each Registrant(s) to conduct an on-site inspection of the Parking Space(s) to inspect the condition and the surrounding environment of each Parking Space(s) prior to selecting the Parking Space(s) and entering into the Preliminary Agreement(s) for Sale and Purchase of the Parking Space(s).

7. 賣方對登記人於本「停車位認購登記表」上所填寫之內容概不負責，並明確表示不會就任何因本「停車位認購登記表」所產生或因倚賴其全部或部分內容所引致之損失承擔任何責任。

The Vendor shall not bear any liability for the information filled herein, and expressly disclaims any liability in connection with any loss arising from this Registration Form or caused by any reliance on all or part of the content herein.

8. 登記人確認就本「停車位認購登記表」內所提供之資料均準確無誤。

The Registrant(s) confirm(s) that the information contained in this Registration Form is accurate and correct.

9. 如對本「停車位認購登記表」之任何條款或安排有爭議，賣方保留最終決定權及解釋權。

In case of dispute or disagreement in the interpretation of any terms in this Registration Form or arrangements contemplated hereunder, the decision or interpretation of the Vendor shall be final and conclusive.

10. 如本「停車位認購登記表」之中、英文版本有任何歧義，一概以英文版本為準。

In case of discrepancy between the English and Chinese versions of this Registration Form, the English version prevails.

11. 賣方保留隨時修訂認購登記程序及銷售安排，包括但不限於認購登記時段內及/或認購登記時段後更改可供出售之停車位數目及/或最終不出售停車位的一切權利。

The Vendor reserves the absolute right to change or amend the registration procedure, the Sales Arrangements (including but not limited to changing the number of parking spaces to be offered for sale during the registration

period and/or after the registration period, and /or to withholding the sale of parking spaces at any time).

12. 登記人確認已收到、閱讀並了解「雨後」「停車位之銷售安排」，及就本「停車位認購登記表」內所提供之資料均準確無誤。

The Registrant(s) confirm(s) that the Sales Arrangements of the Parking Spaces of “After The Rain” has been received, read and understood and the information contained in this Registration Form is accurate and correct.

#### C. 客戶推廣及個人資料(私隱)條例的通知

##### Notice to customers relating to direct marketing and the Personal Data (Privacy) Ordinance

登記人現同意及確認已經充分瞭解賣方使用此「停車位認購登記表」內所提供的個人資料的安排。賣方將會使用此「停車位認購登記表」內登記人所提供的個人資料（包括但不限於姓名、聯絡電話及通訊地址），作為向登記人提供項目之出售資料。登記人可以隨時要求賣方停止此等溝通和資料或使用登記人的個人資料作上述用途。如果登記人希望停止接收賣方的通訊及資訊，或想查閱、更改登記人的個人資料，請以書面通知賣方（地址：香港金鐘夏慤道18號，海富中心一座6樓603室），無需支付任何手續費。

The Registrant(s) hereby agree(s) and confirm(s) that the Registrant(s) fully understand(s) the Vendor's arrangement for the use of personal data provided in this Registration Form. The Vendor will use the personal information provided by the Registrant(s) in this Registration Form, including but not limited to name, telephone number and correspondence address to provide the Registrant(s) with the sale information of the Development. The Registrant(s) may opt out of receiving such communication and information or may request to access to or to correct the Registrant(s)' personal data held by the Vendor at any time by making a written request to the Vendor at Unit 603 on 6/F., Tower 1, Admiralty Centre, 18 Harcourt Road, Admiralty, Hong Kong. No fees will be charged.

#### D. 重要通知及條款

##### Important Notice and Terms

1. 賣方特此提醒登記人，根據政府批地文件特別條款第(63)(a)條，停車位(即住宅停車位及住宅電單車停車位)不能:-

The Vendor hereby expressly inform the Registrant(s) that pursuant to Special Condition No. (63)(a) of the Government Grant, the Parking Space(s) (that is the Residential Parking Spaces and the Residential Motor Cycle Parking Spaces) shall not be:-

轉讓，除非

assigned except

- (i) 一併連同賦予專有權使用及管有現已或將會興建於該地段上的一幢或多幢建築物當中一個或多個住宅單位之不分割份數；或

together with undivided shares in the lot giving the right of exclusive use and possession of a residential unit or units in the building or buildings erected or to be erected on the lot; or

- (ii) 予本身已擁有具專有權使用及管有現已或將會興建於該地段上的一幢或多幢建築物當中一個或多個住宅單位的不分割份數的人士。

to a person who is already the owner of undivided shares in the lot with the right of exclusive use and possession of a residential unit or units in the building or buildings erected or to be erected on the lot.

惟在任何情況下，不得轉讓合共總數超過 3 個住宅停車位及住宅電單車停車位予現已或將會興建於該地段上一幢或多幢建築物內任何同一個住宅單位的業主。

Provided that in any event not more than three in number of the total of the Residential Parking Spaces and the Residential Motor Cycle Parking Spaces shall be assigned to the owner of any one residential unit in the building or buildings erected or to be erected on the lot.

2. 就上述規定，停車位買家須於簽訂臨時買賣合約之時聲明及保證如下:-

In regards to aforesaid requirements, purchaser of the Parking Space(s) shall upon signing of the Preliminary Agreement for Sale and Purchase of the Parking Space(s) declares and warrants as follows:-

- (i) 如停車位買方是「雨後」住宅單位的業主，於完成停車位買賣時，停車位買方仍會是「雨後」住宅單位的業主並會向賣方提供能滿足賣方要求之文書以證明已符合上述的規定；或

If the purchaser of the Parking Space(s) is the owner of a residential unit of “After The Rain”, the purchaser of the Parking Space(s) shall remain as an owner of a residential unit of “After The Rain” upon completion of the sale and purchase of the Parking Space(s) and shall produce such documentary evidence as required by the Vendor to prove compliance of the aforesaid requirements to the satisfaction of the Vendor; or

- (ii) 如停車位買方是合資格準業主，停車位買方須根據「雨後」住宅單位買賣協議的條款和條件完成買賣該住宅單位並於完成停車位買賣時，停車位買方已完成該「雨後」住宅單位的買賣並成為業主及向賣方提供能滿足賣方要求之文書以證明已符合上述的規定。在任何情況下，停車位的成交日不可早於該「雨後」住宅單位的成交日。

If the purchaser of the Parking Space(s) is the eligible prospective owner, the purchaser of the Parking Space(s) shall complete the sale and purchase of a residential unit of "After The Rain" in accordance with the terms and conditions of the Agreement for Sale and Purchase of such residential unit and become the owner of such residential unit upon completion of the sale and purchase of the Parking Space(s) and shall produce such documentary evidence as required by the Vendor to prove compliance of the aforesaid requirements to the satisfaction of the Vendor. PROVIDED ALWAYS that the date of completion of the sale and purchase of the Parking Space(s) shall in any event be no earlier than the date of completion of the sale and purchase of such residential unit.

如果有任何違反前述聲明及保證的行為，停車位買家須賠償賣方因停車位買家違反停車位買家作出之聲明且未能兌現保證之一切損失、補償、法律行動、訴訟、費用及開支。

Should there be any breach of the aforesaid declarations and warranties, the purchaser of the Parking Space(s) shall indemnify and keep the Vendor indemnified for any loss, damages, claims, proceedings, costs and expenses suffered by the Vendor as the result of such breach.

登記人現簽署確認已細閱並明白以上內容

Sign by the Registrant(s) hereunder to confirm that he/she/they have read and understand the above:

\_\_\_\_\_  
簽名 Signature

\_\_\_\_\_  
日期 Date